

	Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 2: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická řídicí a zpoždovací zařízení	ČSN EN 12094-2 38 9231
--	---	----------------------------------

Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 2: Requirements and test methods for non-electrical automatic control and delay devices.

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Eléments constitutifs pour installations d'extinction à gaz - Partie 2: Exigences et méthodes d'essai pour les dispositifs non électriques de commande et de temporisation.

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Bauteile für Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 2: Anforderungen und Prüfverfahren für automatische nicht-elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtungen.

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12094-2:2003. Evropská norma EN 12094-2:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12094-2:2003. The European Standard EN 12094-2:2003 has the status of the Czech Standard.

Národní předmluva

Citované normy

EN 54-1 zavedena v ČSN EN 54-1 (34 2710) Elektrická požární signalizace - Část 1: Úvod

prEN 12094-4 dosud nezavedena

EN 12094-9 zavedena v ČSN EN 12094-9 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 9: Požadavky a zkušební metody pro speciální hlásiče požáru

EN 12094-10 zavedena v ČSN EN 12094-10 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 10: Požadavky a zkušební metody pro tlakoměry a tlakové spínače

EN 12094-11 zavedena v ČSN EN 12094-11 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 11: Požadavky a zkušební metody pro mechanická vážící zařízení

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

EN ISO 228-1 zavedena v ČSN EN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

IEC 60068-2-42 dosud nezavedena

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

Souvisící ČSN

ČSN EN 12094-1 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 1: Požadavky a zkušební metody pro elektrická řídicí a zpoždovací zařízení

ČSN EN 12094-3 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 3: Požadavky a zkušební metody pro ruční spouštěcí a uzavírací zařízení

ČSN EN 12094-5 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 5: Požadavky a zkušební metody pro vysokotlaké a nízkotlaké sekční ventily a jejich spouštěče hasicích zařízení CO₂

ČSN EN 12094-6 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 6: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická blokovací zařízení hasicích zařízení CO₂

ČSN EN 12094-7 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 7: Požadavky a zkušební metody pro hubice hasicích zařízení CO₂

ČSN EN 12094-8 (38 9231) Stabilní hasicí systémy - Komponenty plynových hasicích systémů - Část 8: Požadavky a zkušební metody pro pružné spoje systémů CO₂

ČSN EN 12094-12 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 12: Požadavky a zkušební metody pro pneumatická poplachová zařízení

ČSN EN 12094-13 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 13: Požadavky a zkušební metody pro zpětné ventily

ČSN EN 12094-16 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 16: Požadavky a zkušební metody pro odorisační zařízení nízkotlakých hasicích zařízení CO₂

ČSN ISO 8421-4:1996 (38 9000) Požární ochrana - Slovník - Část 4: Hasicí zařízení

ČSN EN 25923 (38 9031) Požární ochrana - Hasiva - Oxid uhličitý

ČSN EN 27201-1 (38 9032) Požární ochrana - Hasiva - Halogenované uhlovodíky - Část 1: Specifikace halonu 1211 a halonu 1301

ČSN EN 27201-2 (38 9032) Požární ochrana - Hasiva - Halogenované uhlovodíky - Část 2: Pokyny pro bezpečnou manipulaci a přepravu

ČSN EN ISO/IEC 17025 (01 5253) Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří

ČSN EN 45011 (01 5256) Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků

ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu jakosti - Požadavky

Strana 3

Citované a souvisící předpisy

Zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů.

Směrnice Rady 89/106/EHS z 21. prosince 1988, o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, resp. nařízením vlády č.190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE.

Vyhláška č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci).

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jaroslav Dufek, IČO 6366 4771

Technická normalizační komise: TNK 132 Technické prostředky a zařízení požární ochrany

Pracovník Českého normalizačního institutu: Jan ©krdle

Strana 4

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12094-2
Duben 2003

ICS 13.220.20

Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení -
Část 2: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická řídicí a zpoždovací
zařízení

Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems -
Part 2: Requirements and test methods for non-electrical automatic control and
delay devices

Installations fixes de lutte contre l'incendie -
Éléments constitutifs pour installations
d'extinction
à gaz -
Partie 2: Exigences et méthodes d'essai pour
les
dispositifs non électriques de commande et
de
temporisation

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen -
Bauteile für
Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln -
Teil 2: Anforderungen und Prüfverfahren für
automatische nicht-elektrische Steuer- und
Verzögerungseinrichtungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-02-13.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

Obsah

	Strana
Předmluva	
.....	
..... 8	
Úvod	
.....	
..... 9	
1 Předmět normy	
.....	
.. 9	
2 Normativní odkazy	
.....	
..... 9	
3 Termíny a definice	
.....	
..... 10	
4 Požadavky	
.....	
..... 12	
4.1 návrh	Všeobecný
.....	
12	
4.2 závity	Připojovací
.....	
13	
4.3 indikace.....	Zpracování signálů a 13
4.4	Systém

zpoždění

.....
14

4.5 Funkce při teplotách okolního prostředí..... 14

4.6 Vnitřní
přetlak
.....
.... 14

4.7 Pevnost
.....
..... 14

4.8 Provozní
spolehlivost
..... 14

4.9 Koroze
.....
..... 14

4.10 Zvýšená
koroze
.....
14

4.11 Vibrace
.....
..... 14

4.12 Zásobování pneumatickou energií ze zásobníků pro ovládání..... 15

4.13 Ovládací
síla
.....
..... 15

4.14 Funkční
spolehlivost
..... 15

4.15 Bezpečnostní
klasifikace.....
15

4.16 Zkušební

zařízení

.....
15

4.17

Dokumentace

.....
... 15

5

Zkoušky

.....
..... 16

5.1

zkoušek

Podmínky

..... 16

5.2

zkoušek..... 16

Zkušební vzorky a pořadí

5.3

vzorků

Shoda

.....
.... 17

5.4

Funkce

.....
..... 17

5.5

zpoždění

System

.....
17

5.6

Teplota

.....
..... 17

5.7

přetlak

Vnitřní

.....
.... 17

5.8

Pevnost

.....
..... 18

5.9

spolehlivost

Provozní

.....	18
5.10 Koroze	
.....	
..... 18	
5.11 koroze	Zvýšená
.....	
18	
5.12 Vibrace	
.....	
..... 18	
5.13 energií	Zásobování
.....	
..... 19	
5.14 síla	Ovládací
.....	
..... 19	
5.15 spolehlivost	Funkční
.....	
..... 19	
6 Značení a údaje	
.....	
19	
Strana 7	
<hr/>	
	Strana
7 Hodnocení shody	
.....	
19	
7.1 Všeobecně	
.....	
..... 19	

7.2 typu.....	Počáteční	zkoušení	20
7.3 (FPC).....	Řízení výroby u výrobce		20

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy, která se týká ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích

..... 24

Bibliografie

..... 27

Strana 8

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 191 „Stabilní hasicí zařízení“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2006.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnice) EU.

Vztah ke směrnici (směrnícím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato evropská norma je jednou z řady evropských norem týkajících se komponentů plynových hasicích zařízení

Následující evropské normy zahrnují:

- plynová hasicí zařízení (EN 12094);
- sprinklerová zařízení (EN 12259 a EN 12845);
- prášková zařízení (EN 12416);
- systémy ochrany proti výbuchu (EN 26184);
- pěnová zařízení (EN 13565);
- hadicové systémy (EN 671);

- zařízení pro usměrňování pohybu kouře a tepla (EN 12101);
- vodní sprejová zařízení¹⁾.

Tato evropská norma má obecný název „Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení“ a skládá se z následujících částí:

- Část 1: Požadavky a zkušební metody pro elektrická řídicí a zpoždovací zařízení
- Část 2: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická řídicí a zpoždovací zařízení
- Část 3: Požadavky a zkušební metody pro ruční spouštěcí a uzavírací zařízení
- Část 4: Požadavky a zkušební metody pro ventily vysokotlakých zásobníků a spouštěče
- Část 5: Požadavky a zkušební metody pro vysokotlaké a nízkotlaké sekční ventily a jejich spouštěče hasicích zařízení CO₂
- Část 6: Požadavky a zkušební metody pro neelektrická blokovací zařízení hasicích zařízení CO₂
- Část 7: Požadavky a zkušební metody pro hubice hasicích zařízení CO₂
- Část 8: Požadavky a zkušební metody pro pružné spoje hasicích zařízení CO₂
- Část 9: Požadavky a zkušební metody pro speciální hlásiče požárů
- Část 10: Požadavky a zkušební metody pro tlakoměry a tlakové spínače
- Část 11: Požadavky a zkušební metody pro mechanická vážicí zařízení
- Část 12: Požadavky a zkušební metody pro pneumatická poplachová zařízení
- Část 13: Požadavky a zkušební metody pro zpětné ventily
- Část 16: Požadavky a zkušební metody pro odorisační zařízení nízkotlakých hasicích zařízení CO₂
- Část 17: Požadavky a zkušební metody pro závěsy potrubí
- Část 20: Požadavky a zkušební metody pro kompatibilitu komponentů

Tento dokument zahrnuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

1) Připravuje se

Úvod

Při vypracování této normy se předpokládalo, že prováděním ustanovení této normy budou pověřeny příslušně kvalifikované a zkušené osoby.

V této evropské normě jsou všechny hodnoty tlaku míněny jako manometrický tlak (přetlak) a jsou uváděny v barech, pokud není stanoveno jinak.

POZNÁMKA 1 bar = 10^5 N/m² = 100 kPa

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky a popisuje zkušební metody pro neelektrická automatická řídicí zařízení se zabudovanými neelektrickými zpoždovacími zařízeními pro CO₂, hasicími zařízeními na inertní plyny nebo na halony.

Tato evropská norma platí pro zařízení, která mohou být spuštěna:

- elektrickou požární signalizací;
- elektrickým řídicím zařízením;
- neelektrickým speciálním hlásičem požáru;
- ručním spouštěcím zařízením, nebo
- kombinací výše uvedených

Požadavky a zkušební metody se také uplatňují u samostatných neelektrických zpoždovacích zařízení, jestliže jsou použitelné.

Tato evropská norma zahrnuje zařízení, která jsou poháněna pneumaticky, mechanicky nebo kombinací obou.

-- Vynechaný text --